



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. december 3.
(OR. en)

11959/21

Intézményközi referenciaszám:
2021/0183 (NLE)

JUSTCIV 134
JAI 1001
COLAC 66

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy:	A TANÁCS HATÁROZATA a tagállamoknak a Bolíviának a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló, 1980. évi Hágai Egyezményhez való csatlakozásának az Európai Unió érdekében való elfogadására történő felhatalmazásáról
--------	---

A TANÁCS (EU) 2021/... HATÁROZATA

(...)

**a tagállamoknak a Bolíviának a gyermekek jogellenes külföldre vitelének
polgári jogi vonatkozásairól szóló, 1980. évi Hágai Egyezményhez való csatlakozásának
az Európai Unió érdekében való elfogadására történő felhatalmazásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 81. cikke (3) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdése második albekezdésének b) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére¹,

¹ ...-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződés 3. cikkében foglaltak szerint az Unió egyik célja, hogy előmozdítsa a gyermekek jogainak védelmét. A gyermekek jogellenes elvitellel vagy visszatartással szembeni védelmét szolgáló intézkedések e politika fontos részét képezik.
- (2) A Tanács elfogadta a 2201/2003/EK rendeletet¹ (a továbbiakban: Brüsszel IIa. rendelet), amelynek célja, hogy megvédje a gyermekeket a jogellenes elvitel vagy visszatartás káros hatásaitól, és eljárásokat állapítson meg a szokásos tartózkodási helyük szerinti államba történő gyors visszatérésük biztosítására, valamint garantálja a kapcsolattartási jogok és a felügyeleti jogok védelmét.
- (3) A Brüsszel IIa. rendelet kiegészíti és megerősíti a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló, 1980. október 25-i Hágai Egyezményt (a továbbiakban: az 1980. évi Hágai Egyezmény), amely nemzetközi szintű kötelezettségi és együttműködési rendszert hoz létre a szerződő államok, illetve a központi hatóságok között, és célja a jogellenesen elvitt vagy visszatartott gyermekek gyors visszatérésének biztosítása.
- (4) Valamennyi tagállam részes fele az 1980. évi Hágai Egyezménynek.

¹ A Tanács 2201/2003/EK rendelete (2003. november 27.) a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 338., 2003.12.23., 1. o.).

- (5) Az Unió arra ösztönzi a harmadik államokat, hogy csatlakozzanak az 1980. évi Hágai Egyezményhez, és támogatja az 1980. évi Hágai Egyezmény helyes végrehajtását, többek között azáltal, hogy a tagállamokkal együtt részt vesz a Hágai Nemzetközi Magánjogi Konferencia által rendszeresen szervezett különbizottságokban.
- (6) A tagállamok és a harmadik államok között alkalmazandó közös jogi keret lehet a legjobb megoldás az érzékeny természetű, a gyermekek jogellenes elvitelét érintő nemzetközi esetekre.
- (7) Az 1980. évi Hágai Egyezmény kimondja, hogy az egyezmény a csatlakozó állam és azon szerződő államok között alkalmazandó, amelyek nyilatkozatot tettek a csatlakozás elfogadásáról.
- (8) Az 1980. évi Hágai Egyezmény nem teszi lehetővé, hogy az olyan regionális gazdasági integrációs szervezetek, mint az Unió, annak szerződő feleivé váljanak. Az Unió ezért nem csatlakozhat az egyezményhez, és nem helyezhet letétbe valamely állam csatlakozásának elfogadásáról szóló nyilatkozatot sem.
- (9) Az Európai Unió Bíróságának 1/13. sz. véleménye értelmében¹ az 1980. évi Hágai Egyezmény alapján tett, elfogadásról szóló nyilatkozatok az Unió kizárólagos külső hatáskörébe tartoznak.
- (10) Bolívia 2016. július 13-án letétbe helyezte az 1980. évi Hágai Egyezményhez való csatlakozásáról szóló okiratát. Az 1980. évi Hágai Egyezmény 2016. október 1-jén lépett hatályba Bolívia vonatkozásában.

¹ ECLI:EU:C:2014:2303.

- (11) A Bolíviában fennálló helyzet értékelése nyomán megállapítást nyert, hogy a tagállamok az 1980. évi Hágai Egyezményben foglalt feltételek alapján az Unió érdekében el tudják fogadni Bolívia csatlakozását.
- (12) A tagállamokat ezért fel kell hatalmazni arra, hogy az e határozatban foglalt feltételeknek megfelelően az Unió érdekében letétbe helyezzék a Bolívia csatlakozásának elfogadásáról szóló nyilatkozatukat.
- (13) Írországra nézve a Brüsszel IIa. rendelet kötelező, ezért Írország részt vesz e határozat elfogadásában és alkalmazásában.
- (14) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A tagállamok felhatalmazást kapnak arra, hogy az Unió érdekében elfogadják Bolívia csatlakozását az 1980. évi Hágai Egyezményhez.
- (2) A tagállamok legkésőbb ...[tizenkét hónappal e határozat elfogadását követően]-ig nyilatkozatot helyeznek letétbe az alábbi formában arról, hogy az Unió érdekében elfogadják Bolívia csatlakozását az 1980. évi Hágai Egyezményhez:

„[TAGÁLLAM teljes neve] kijelenti, hogy az (EU) 2021/... tanácsi határozattal összhangban elfogadja Bolívia csatlakozását a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló, 1980. október 25-i Hágai Egyezményhez”.
- (3) A tagállamok tájékoztatják a Tanácsot és a Bizottságot a Bolívia csatlakozásának elfogadásáról szóló nyilatkozataik letétbe helyezéséről, és a letétbe helyezésüket követően két hónapon belül közlik a Bizottsággal az említett nyilatkozatok szövegét.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

3. cikk

Ezt a határozatot a Szerződéseknek megfelelően kell alkalmazni.

Kelt ...,

*a Tanács részéről
az elnök*
